

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XXVI - Número 8 446

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Subscripción
En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 3'00
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHON MIÉRCOLES 26 AGOSTO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

PARENTESIS

COMO EL CALOR

Como el calor de este verano, que no mata, serán otros peligros anunciados a las Constituyentes. El calor se ha remediado dentro del Congreso. No hace falta ir a El Escorial. No hay razón para dar mal ejemplo de flojera, poltronería y molicie. Las pequeñas molestias que ocasione este verano forzoso en Madrid podemos conllevarlas; entre otras razones, porque nos acompañan por lo menos ochocientos mil madrileños, y porque entre veinte o veintidós millones de españoles no habrá cien mil que puedan permitirse el lujo de preocuparse del verano. Algo influirán en este panglocismo estival razones subjetivas. Entre mi compañero de minoría don Pedro Rico y yo habrá diferencias de opinión irreductibles, porque para eso, según un diario de Leipzig, en estas Cortes él es el más gordo y yo el más flaco, información extranjera no del todo exacta, porque hay agrarios, indígenas, de más peso que nuestro alcalde. Para mí, lo más esencial es que vayan preparando la calefacción. El calor no me preocupa. Ocorre con el calor lo que con el dinero; no tiene importancia sino cuando falta. Las otras molestias y los otros peligros que acechan a las Cortes y a la República si habremos de tenerlo en cuenta, sin subjetivismos, los gordos y los flacos.

Pero precisamente entre los privilegiados de la fortuna que veranean en la frontera, por San Sebastián o por Biarritz, es donde la amenaza de esos peligros viene envuelta en nubes más negras. Aristócratas y capitalistas están de mal humor. Quien quiera saber exactamente el número de miles de millones que ha perdido España desde que vino la República, así como el alcance, catastrófico, que va a tener el derumbamiento de la peseta, no tiene más que ir a cualquiera de esas amables playas. Allí lo saben bien. La indignación contra la República, que no les respeta en sus afectos ni en sus intereses, puesto que ha echado a su rey, ha quemado conventos y prepara una reforma agraria, se traduce en frases corrosivas contra los ministros y contra las Cortes. Damas elegantes hay que pierden hasta su natural elegancia para

decir palabras gruesas. Aunque, me equivoco, lo elegante es decir las. España se hunde. El crédito está ya por los suelos y nadie lo levantará. Esta gente, como don Juan de Robres, que hizo este santo hospital, pero antes hizo los pobres, primero hizo el descrédito y ahora quiere hacernos un hospital, una dictadura. Muchas gracias; que se la guarden para ellos. No habrá nunca medio de contentarlos, porque, realmente, la República o ha venido a eso; la República tiene otra misión.

—La República nos ha quitado el Ejército para robarnos sin que nos podamos defender.

He aquí una frase viejo-régimen, pues to que para eso entendían que era útil el Ejército. No les basta la Guardia Civil, desde el momento en que ya no esperan trato de favor.

La República iguala categorías. Pudieron despreocuparse de la supresión oficial de títulos porque, formando la antigua nobleza clase social aparte, poco puede importarla que el Estado no la reconozca si los nobles se reconocen y consideran entre sí; pero las tierras, las rentas, son cosa más seria. Atentados de este género llegan a lo vivo, y no hay que extrañarse si, al ver sus intereses en peligro, creen que no hay salvación para la República.

Cuanto más anda ésta y más asegure sus pasos, más apreciará la campaña de sus enemigos. Primero callaron por temor, y aun se aproximaron humillando se, porque suponían que la resistencia declarada contra una revolución triunfante puede costar grandes perjuicios e incluso la vida. Luego fueron considerando seguros, y aun despreciaron la debilidad de la República, que no se atreva a nada. Sólo ahora, cuando ven que se afirma y que va a realizar su obra, rompen hostilidades en la forma que les es posible. No hay que alarmar se demasiado por su alarma. A estas y a otras molestias debemos habituarnos, remediándolas en lo posible. Son llevaderas, como el calor.

LUIS BELLO

(De «Crisol».)

PROVOCANDO LA TEMPESTAD

La actitud subversiva de las altas autoridades eclesiásticas y de los sectores católicos que siguen aquellas consignas, sumada a los deseos de los desechados del antiguo régimen está provocando la tempestad.

Apoyándose en el recuerdo de las guerras carlistas y con los elementos que están sumisos a los reaccionarios en Navarra amenazan día tras día los clericales y los monárquicos desechados con una nueva guerra civil.

Esa actitud es de lo más insolente y disparatado que haya podido imaginar el desvarío farático religioso. La República se impuso en España sin sangre, por medio de una revolución legal e in-cruenta. La lucha fratricida que aquellos días supieron evitar los republicanos, la provocar a cada momento los enemigos de la República.

Creemos que no puede darse locura mayor. ¿Es que no fué advertencia bastante la quema de conventos realizada en toda España como represalia de una provocación monárquica?

La tozudez oscurantista es fatalmente productora de males sin cuento. Ellos son los únicos que en este juego llevan las de perder. Véase como provocan el rayo que ha de exterminarlos. Si mañana en lugar de una guerra civil se efectúa una noche de San Bartolomé en el pecado de sus directores y de la provocación hallarán la debida penitencia.

JUSTO

ción sobre bases sólidas que resistan el embate de los argumentos caducos y fósiles. Pero tal apostolado tiene forzosamente que llevar un curso lento y apoyarse nada menos que en la esperanza de que la psicología del trabajador se depure y el sentimiento humano no se sobreponga a mezquindades y limitaciones de horizonte individual.

En Rusia, país que realiza gigantescos esfuerzos por mostrar al mundo el ejemplo de la traducción en hechos de lo que, con indudable exageración de concepto, se considera como lucubraciones utópicas, ha tropezado el régimen bolchevique con esa resistencia pasiva del obrero a cooperar a la mejoría colectiva. Se ha evidenciado una vez más que en la inmensa mayoría de los asuntos el agilitamiento para la estrecha cooperación humana es la obtención de un beneficio, pero difícilmente el rendimiento de un mayor esfuerzo.

El periódico soviético «Troud» decía hace poco que «para obtener el aumento en la productividad del trabajo, para luchar contra la inestabilidad de la mano de obra, para buscar la emulación socialista y el trabajo de las brigadas de choque (grupos selectos de trabajadores) era preciso asegurar a los elementos de estas, a los técnicos y a los especialistas que realizan su labor y aun la su peren en cantidad y calidad, el provechoso empleo de los artículos necesarios para su mantención». Y proponía que se les concediera, además de la tarjeta corriente de alimentación, una especial de preferencia para obtener las mejores viandas y artículos de vestir, sin aguardar turno y con otras ventajas que premiaran su esfuerzo de cooperación en beneficio de la economía de la U. R. S. S.

Al mismo tiempo sugería medidas de rigor contra los aficionados al paro y los vagos de condición.

En los albores de una transformación de la estructura económica española deben ser tenidas muy en cuenta esas medidas de imperfección humana y atender a su neutralización con la experiencia propia y ajena.

El «plafond» para el cambio

Reproducimos el siguiente artículo de la revista financiera «El Economista» para que al cence al pueblo la verdadera situación del mercado monetario y de la garantía económica nacional que de ninguna manera justifica el pánico que ha hecho a los tenedores de billetes de Banco, desprenderse de ellos, cuando lo más probable es que lleguen a ser valores con ventaja sobre las mismas monedas de plata.

«Aun cuando no se ha salido a la superficie todavía, estamos completamente ciertos de que hay en estudio una combinación muy interesante en relación al cambio internacional.

Según nuestras noticias, el historial de este asunto es como sigue:

Hace unos cuantos días, quizá dos o tres semanas, que el gobernador del Banco de España dió a la Prensa una referencia de lo absurdo de la elevación del precio de la libra esterlina en aquellos días, pues había fijado el cambio de £8, y añadió que ese cambio era tan disparatado cuanto que, negociadas a ese tipo las existencias de oro del Banco de España, podrían recogerse la totalidad de los billetes emitidos y todavía sobrar dinero, además de quedar intacta toda la cartera y de los cuantos, fondos públicos, acciones, correos postales y existencias de plata y moneda de vellón.

Parece que el presidente del Consejo de Ministros, quien aun cuando no especializando en estas materias está siempre en todo, con una inteligencia viva y despierta, le llamó la atención el cálculo y habló de ello al ministro de Hacienda en el acto, el cual convino en que era una cifra tan interesante, que tenía que motivar a la fuerza una nueva orientación en la política monetaria, y de ahí vino el que se requiriera al Banco de España para ver si había posibilidad legal y material de que deslinase por lo menos una buena parte de las reservas oro para negociarlas a esos precios tan atractivos y adquirir billetes, restringiendo de este suerje la circulación fiduciaria.

A nuestro juicio, es evidente que el presidente del Consejo de Ministros, si no ha puesto el dedo en la llaga, se ha aproximado mucho, y que es absolutamente imprescindible que esa iniciativa no caiga en el vacío y que se empiece a llevar a la práctica, porque en el acto se verá el resultado.

En ello no hay peligro de ningún género, ni puede haberlo, según vamos a demostrar. El peligro para la gente lococia y que habla de las cosas sin detenerse a examinarlas consistiría seguramente en decir que es un ca-

mino para quedarnos sin oro, pero no tienen en cuenta que, si ese caso llega, por emprender ese camino, será porque nos habremos quedado también sin billetes, en cuyo caso para nada necesitamos esa reserva de oro.

En efecto, según el balance de primero de mes, el Banco de España, entre oro en Caja y oro en correspondencia de su propiedad, tenía 2 470 millones de pesetas, y suponien do un cambio para negociar las libras esterlinas entre 55 y 56 pesetas, resulta una negociación a más de 220 por 100, o sea que el oro produciría, negociado en esa forma, más de los 5 480 millones que habría de billetes en circulación.

Como se ve, en la más absurda de las hipótesis, no se corre riesgo ni peligro alguno, y decimos la más absurda, porque a ese caso no se va a llegar ni se puede llegar, y que, en el acto que se establece ese «plafond», o sea el límite máximo para la libra de 56 pesetas, es evidente que nunca llegará a ese tipo, puesto que hay medios más que suficientes para sostenerlo a todo evento, ocurrirá lo que ocurra y pase lo que pase.

Esto no es una estabilización más que para arriba, pero no para abajo, porque todo el que quiera negociar libras tendrá que darlas más baratas que ese cambio de 56, y no hay que decir nada de los especuladores, porque éstos están siempre con la máxima inglesa, aprendida de memoria, de: «Si no puedes comprar, vende, y si no puedes vender, compra».

Pero aparte del aspecto especulativo hay otro interesantísimo, y es el referente a la situación del capital inteligente y educado. Uno desde antes, otros desde después de la guerra, hemos colocado parte de su capital en el extranjero, y entre estas clases de gentes ha circulado con mucha insistencia el rumor, y sobre ello se recibieron numerosas consultas en «El Economista», de que la moneda española podría llegar a una depreciación tal vez igual a la de Alemania, pero muy posiblemente a la de Francia y valer una libra 125 pesetas. Esto produce entre ellos un verdadero pánico, y llegan hasta no negociar siquiera los productos de los bienes que ellos poseen, nada más que en la parte imprescindible para ir viviendo. El día que estos elementos sepan, de una manera positiva y cierta, que en ningún caso la libra podrá pasar de 56 se verán muy satisfechos de poder negociar parte de ese capital, o por lo menos sus productos, a 50, y tal vez a 45 y aun menos pasado a algún tiempo, sobre todo a para entonces, y por no ser ya necesarias, se revocan esas disposiciones inauguradas por el señor Calvo Sotelo y continuadas por sus sucesores, sobre intervención en el cambio y en la adquisición de divisas, absurdas y contraproducentes.

Pero para que esta política surta todos sus efectos, hacen falta dos cosas: Primera, la de crédito inquebrantable de corruñería, sean cualesquiera los pedidos que vengan en los primeros momentos, ya que puede estar bien seguro el Gobierno y el Banco de que tienen dominada por completo la situación.

Es la segunda, y muy imprescindible, que el Gobierno esté resuelto a abandonar la política de inflación.

Ya sabemos que esto no es cosa fácil, pero tampoco es imposible. El Gobierno ha heredado un presupuesto en déficit, y en déficit muy alarmante, con aquellas diabólicas combinaciones del presupuesto extraordinario, y por ello y por otras causas se encuentra con el crédito agotado.

Habiendo tirado así todos, y los que de ello viven (Corporaciones municipales, provinciales, etc.), a costa de la emisión fiduciaria.

Cuando un Ayuntamiento, como por ejemplo el de Madrid, necesite dinero, acuda el Banco de España a pedir millones y millones, que sólo a fuerza de tiempo podrá devolver. Lo mismo ocurrió con las contrataciones de obras públicas, a quienes el Gobierno no pagaba sus trabajos, y a quienes facilitó para que, por conducto del Banco de Crédito Industrial, negociaran las certificaciones al Banco de España.

Así es evidente que no puede ni debe seguirse, y que todo esfuerzo monetario sería inútil ante esa política.

Pero comprendemos también que el Gobierno necesita dinero para vivir y sobrellevar ese déficit abrumador heredado de la Dictadura, y no se atreva o no quiera acudir a la Bolsa, ni en forma de empréstito consolidado, ni en forma de deuda del Tesoro, por el fundado temor de no tener un éxito.

Y eso se debe, única y exclusivamente, a que llevamos unos cuantos meses viviendo en plena loción y sosteniendo en las Bolsas nacionales cambios que no son reales, y que además no corresponden a la situación mundial de las Bolsas ni a la particular de España, gracias a la complicancia de las Juntas Sindicales.

Pretender que los fondos públicos capitalicen las rentas a 5 1/4 ó 5 1/2, cuando la reali-

inglesa produce 4 1/2 ó 4 3/4, no es vivir en la realidad.

Hay que cesar en las Bolsas esa intervención tan funesta, como la que se hace en las Aduanas para la exportación de los billetes, y cuando se haya restablecido la realidad de la oferta y la demanda, el Tesoro encontrará dinero para sus necesidades, sin forzar la circulación fiduciaria, y volverán las cosas a marchar por sus cauces naturales, pagando o que las cosas valgan y no lo que la fantasía force.

Pero si el público interés no puede menos de estar conforme con esa supuesta inflexibilidad del presidente del Consejo de Ministros, tampoco puede ser opuesto a ella el de los propios accionistas del Banco de España. ¿Qué más quisieran ellos sino que eso pudiera realizarse en su integridad, y recoger con libras a 56 la totalidad de los billetes, porque eso sería un beneficio líquido, calculado por poco, de 2 200 millones!

Claro está que si esa hipótesis absurda pudiera realizarse en su integridad, en ese beneficio el Gobierno se llamaría a la parte, y esa parte sería seguramente la del león.

Pero aún así y todo, cubiertas las pérdidas de las negociaciones de oro, hechos por los ministros anteriores, apartado impuesto de utilidades, participación social del Tesoro, y otro tanto o triple por la anomalía del beneficio, aún así, después de todos esos cortes, nunca el beneficio podrá representar menos de 4 000 por acción. De modo que, como es imposible que los accionistas se opongan a la política del «plafond».

Y quizá este galicismo pueda ser en España el principio de la solución del problema, que, hemos repetido una y cien veces, es una cuestión de crédito, y ahora debemos recordar que el crédito se compone, según los tratadistas, de dos elementos: uno, la voluntad, y otro, la posibilidad de pagar, y ambas cosas existen hoy en España en relación a su moneda.

Pele-mele político

(Del «Heraldo de Madrid».)

¡Eso no se puede hacer!

Cuando en el Parlamento se discutieron las actas de Lugo el presidente de la Comisión, señor Cordero, se mostró irreductible en cuanto a que se fallara la anulación que la Cámara dictó. Al tiempo, el concono que puso al pleito el diputado socialista y gallego produjo cierta extrañeza, atenuada porque se pensó que quizá fuera su amor a la pureza del sufragio, exacerbado por el cariño a la patria chica, lo que le llevara a aquellos extremos en pro de la nulidad.

Pero hoy resulta que el señor Cordero anda por tierras de Lugo patrocinando cierta candidatura para la elección de mañana. Y eso es lo que no puede ni debe ser. Las andanzas que comentamos han tenido allí ya una repulsa indudable, manifestada en pitos y protestas. Pero no basta. Aún salvada la buena fe con que el diputado socialista ha ido a esos trabajos, en la demanda compromete, no sólo su prestigio personal, sino la ética de la Comisión de Actas del Congreso, ya que, sin renunciar a la presidencia que ostenta, ha ido a Lugo. Si las actas se volvieren a protestar ¿con qué autoridad va luego el señor Cordero a mostrarse juez, si ahora está siendo parte? Y, aunque luego ese caso, el renunciara a su cargo en la Comisión, ¿cómo podrá evitar la coacción que su presencia interesada en el pleito electoral tiene que ejercer forzosamente en los electores?

No; no es justa esa conducta del señor Cordero, que en el mejor de los casos supone una falta de respeto a sí mismo, y más grave aún a la Comisión que preside. Y eso no se puede hacer.

¡Hace falta un hombre!

Esto es lo que viene a gritar con aire epiléptico «La Correspondencia Militar» en su fondo de hoy.

Para decorar la demanda cuenta chas carrillos veraniegos, combate al Gobierno y se lamenta de no atalayar «un hombre que se imponga para cerrar un ciclo de desdichas».

Que al colega le haga falta un hombre no es cosa del otro jueves. Igual

PARA «EL PUEBLO»

Recuerdos de Cuba

A un nonocentista de 51 años y al hombre de 40 nacido al final del siglo XX nada más que una insurrección contra el dictadorzuelo Machado ve en el escalzaperros cubano.

No me aereo, tratándose de América, a usar del hermoso vocablo revolución para definir estas trifulcas entre generalillos. El condilleje nada tiene de común con la revolución.

Ocurre también que en un movimiento revolucionario se derriba a un pobre diablo indigno de presidir una República y muy adecuado para servir de caso en una clínica o de personaje a lo «Belshamón» en una novela de Pérez de Ayala, y al tal movimiento se une un generalillo quien, espigotado al poder, se alza con el santo y la llmosa y sin proclamarse dictador ejerce, como un Bieos te cualquiera, la dictadura.

Me place que se tire por la borda el que asumió el poder en Chile y que ande Míche do al caz o no caz. Todc dictador republicano o monárquico es acreedor a ser ahogado en una charca formada con escapitajos.

Abajo la dictadura aunque calgan dictados para que suban otros a los que también hay que tumbas. ¡Abajo! ¡Abajo!

Para un ochocentista, para el que ya era talladito o tenía canas en 1898 la revuelta de Cuba contra el dictador Machado es que algunos cubanitos aplatanados y verlos es pañoles sin seso querían erigir un monumento en el Retiro (ya tenía labrada su estatua) le refresca el recuerdo de la última insurrección cubana, la guerra de los tres años, comenzada en 1895 y terminada en 1898.

En los periódicos volvemos a leer en las malvas titulares los vocablos concertados en frase que leíamos cuando Azcárraga mandaba hombres a milares y ni un soldado y cuando el español que se libraba de ser un cheteado sucumbía a la fiebre amarilla, a la disentería o a la tuberculosis: Combates en Santa Clara, incendios en Pinar del Río, en cuentros en la provincia de Santiago, cargas al machete, hasta nombres iguales o parecidos.

Una guerra porfiada, muchos muertos, el horror de los dos insurrecciones con un intervalo de paz, corto como un arañuelo. Y todo ¿para qué? Para que el pérdido norteamericano dirigiera lentamente, como un tiburón, su presa.

Si los melos españoles que de patriotas presumían, no se hubieran opuesto a los propositos de Prim a los dos años que vivió en la revolución de Septiembre y luego, cuando la República, no habieran persistido en su estúpida actitud que de patriota calificaban y en 1896, 1897 y 1898 hubieran admitido el consejo de don Francisco Pi y Margall, favorable al reconocimiento amistoso por España de la independencia de la isla de Cuba, la República de la estrella solitaria sería una nación soberana, independiente, libre y no mediada por los Estados Unidos.

Pero Cuba tiene también sus patriotas que se oponían a pactar libremente con España. Ya no tiene remedio. Lo pasado, pasado. Los muertos no han de resucitar. Los millones perdidos en una guerra imbécil no pueden ser recobrados. Hay que conformarse y hay también que huir de la guerrilla patriótica para estudiar el Estatuto de Cataluña.

«Non bis in idem.» Cuidado con tropiar en el mismo bache.

ROBERTO CASTROVIDO

Se venden muebles

San Jorge número 2, de 4 a 6.

Cronica local y general

Comentando a Maura

De las noticias telegráficas de hoy destaca, por la emoción política del momento, el discurso que ha pronunciado el ministro de la Gobernación versando sobre las amenazas clericales de perturbación y afirmando que el Gobierno defenderá la República por encima de todo.

No esperáramos menos de la declaración ministerial con referencia a la actitud subversiva de los monárquicos clericales, y nada tendría ello de extraordinario si el vocero del Gobierno no fuese precisamente el discutido señor Maura, tachado de benévolo por los extremistas de la derecha y de agresivo con los extremistas de la izquierda.

El discurso del ministro de la Gobernación ha sido un acierto por haberse dicho lo declarado y por la persona que lo ha manifestado.

Don Miguel Maura, por su apellido, por las resonancias que evoca, ha tenido en política, ciertas ventajas y graves inconvenientes. Entró en el mundo político con relativa facilidad, y con excesiva presteza se le ha combatido. Pero es preciso que la opinión pública repase los prejuicios y juzgue al hombre por sus obras sin que influya para nada su nombre.

Miguel Maura es el hombre recto, enérgico, republicano convencido que al servicio de la República ha puesto sus magníficas dotes de gobernante, de parlamentario y de hombre de acción.

El comentado discurso puede y debe producir dos beneficios: la advertencia a los que quieran atentar en contra de la paz y del desenvolvimiento del nuevo Estado, y la observación a los que combaten a Maura por una inercia producida por las pasiones y los tópicos que un día sugirió su apellido.

Colonia Escolar

A la Colonia Escolar, en el Lazareto Sanatorio de este puerto, acuden a visitar a los pequeños las familias respectivas; los domingos es grande la asistencia de visitantes que van generalmente en botes a motor. Probablemente uno de estos días, el Alcalde y algunos Concejales efectuarán la visita oficial, obsequiando a los infantiles visitantes.

Información militar

Servicio de plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39. Jefe de Div. Comandante de Infantería don Antonio Sintes. Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Uselet. Hospital y Provisiones. 4.º Capitán de Artillería. Vigilancia. 2.º Oficial de Infantería.

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA" Jerez-Quina "Pericón" de la antigua casa M. MORALES PAREJA

Las fiestas de San Luis

Los días 29, 30 y 31 del mes en curso celebra el plateresco pueblo de San Luis su fiesta mayor anual, la que se ve puede decirse que por tradición sumamente concurrida y animada.

Agradecemos al Alcalde de dicha villa nuestro antiguo y buen amigo don Francisco Cardona Orfila la afectuosa y atenta invitación que para dichas fiestas nos ha dirigido y correspondemos muy sinceramente el saludo que nos dirige.

Función benéfica pro sin trabajo

A ruego del numeroso público de esta ciudad y Villa Carlos, que no pudo alcanzar la calidad en la primera función dada en nuestro primer coliseo el lunes 24 por la noche, se repetirá la tarde del sábado 29 con el mismo programa, iguales fiestas y a precios económicos.

Tenemos entendido que en previsión de la petición de esta fiesta, hay mucho público que tiene ya comprometidas muchas localidades, que se seguirán expendiendo en la taquilla del Teatro Principal hasta la hora de la función.

Copiamos de «El Magisterio Balear»

De nuevo este año la Diputación provincial ha encomendado al «Museo» la organización de una Colonia escolar de niñas, y ésta ya ha acudido a beneficiarse junto a las aguas de nuestro mar azul. Cuida de ella doña Efigenia Tallavull con la práctica adquirida año tras año con el interés de siempre.

La primera tanda de las Colonias escolares provinciales de niñas se disolvió ya. Las primeras municipales asimismo terminaron su buena vida.

Tanto de unas como de otras sólo elogios merecen sus dirigentas señoras Caspó y Leal y el señor Darder.

De viaje

En el vapor correo «Jaime II» salieron ayer para Barcelona 55 pasajeros entre ellos el capitán de artillería retirado don Bartolomé Obrador Casasnovas, los comerciantes don Juan Rigol y Ginebra y señora, don Valentín Roca Rossas, don Glordano Marí, don Blas Billón y varios menonenses que residen en Barcelona.

Servicios de la Guardia Civil

Por la Guardia Civil del puesto de Mercadell han sido denunciados un vecino de Ciudadela y otro de Ferrerías, por conducir un carreón de lujo cada uno sin llevar la luz encendida, infringiendo el artículo 5.º letra g. del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

Por la misma fuerza han sido denunciados el Juzgado correspondiente un vecino de Ferrerías y otro de Ciudadela por haber recibido por resacasimientos antiguos, resultando uno con erosiones y grietas de carácter leve.

Por la misma fuerza se ha formulado detenido y entregado a la Autoridad Judicial por incidentes ocurridos en un balle en la vía pública en la fiesta de Ferrerías, entre algunos jóvenes de Ciudadela y otros de Ferrerías, habiendo tenido que intervenir la fuerza varias veces para restablecer la tranquilidad.

Nota comercial

Exportación.—Trece toneladas de carga se llevó ayer para Barcelona, el vapor correo entre ella 20 bultos con licor Bahirán, 6 cajas con lagostas, 12 con queso, 55 bultos con fruta, 25 cañas con huevos, 59 con volatería y conejos, 1 automóvil marca «Citroen» propiedad del señor Rabló y otras mercancías.

NUESTROS MERCADOS

Continúa la escasez de pescado fresca. Hoy se han vendido 146 kilogramos de Mahón y 45 de Fornells. En total 191 kilogramos.

En el mercado frutero los melocotones han llegado ya a realizar sus primeras ofertas.

Circular del Gobierno Civil

Señores maestros nacionales y señores Alcaldes de la Provincia

Considerando que la temperatura elevada en esta región suele persistir hasta mediados de septiembre dificultando seriamente la labor pedagógica, de acuerdo con la Inspección de primera enseñanza he resuelto prorrogar las vacaciones hasta el 15 de septiembre próximo, encareciendo a los Ayuntamientos aprovechen dicha prórroga para proceder al blanqueo, desinfección y obras necesarias en los edificios destinados a Escuelas.—Francisco Carreras.

Hay que limpiar el camino de la República de toda clase de escombros: extremistas de mala fe, militares despechados, curas intrigantes... Hay que dejar paso franco a la República

Teatro de Verano

Colosal éxito de la gran Compañía de Zarzuelas alegres

PRIMER ACTOR ALFONSO G. HERNANDEZ. Maestro director: ORTIZ DE ZARATE. Primer tenor cómico: CARLOS G. LATORRE. HOY MIÉRCOLES DÍA 26 AGOSTO DE 1931. Noche a las 9 1/2

Función a Beneficio de la Compañía y en honor y dedicado al Excmo. señor Alcalde y señor Comandante de Marina de esta localidad

EL BARQUILLERO Los Claveles (Romanza por Lola Vila) y

MARUXA por OSCAR POL

Venta de localidades en el Casino Consejo de 11 a 1 y de 3 a 5.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

Table with 2 columns: MENU PARA HOY and MENU PARA MAÑANA. Items include Entremeses variados, Puré de guisantes, Huevos duros con salsa tomate, Pescado a la valenciana, Filete relleno, Postres variados.

Table with 2 columns: Precio del cubierto and Pesetas. Includes tickets for 10 comidas clase superior, Abono mensual comida y cena (superior), Hospedaje completo por día (total comida).

Noticias marítimas

Vapores correos

A causa de la gruesa marejada que había el lunes por la tarde suspendió la salida de Ciudadela para Palma el vapor correo, hasta ayer a las cinco de la mañana.

Hoy no ha regresado. Con el pasaje, la valija y carga zarpó ayer tarde para Barcelona el vapor «Jaime II» que estará de regreso mañana.

Velero

Procedente de Ciudadela fondeó anoche a las ocho la balandra a motor «Portals».

Trae 20 500 kilos de hierro y metal viejo procedente de desguace.

Manda el buque el patrón don Manuel Cortés y lleva a qué 7 tripulantes, despierto 28 toneladas de registro y lo despacha don Juan B. Tallavull, agente de aduanas.

Vapor «Sac 3»

Esta mañana a las cinco y media entró al puerto el vapor «Sac 3» procedente de Palma con 4 002 sacos con superfosfatos de cal para abono, consignados al representante en esta de la Sociedad Anónima Crosa.

Atracó al muelle de Pontes e. Manda el buque el capitán don V. Grona y lo despacha el agente de aduana señor hijo de Pons Marí.

Yate de recreo

Ayer al mediodía se hizo a la mar el hermoso balandro inglés «Hera».

Alcaldía de Mahón

Circulación de trigos

Por orden del Ministerio de Economía Nacional de 17 de este mes (Gaceta 18), se suspende para Baleares los efectos del Decreto del mismo Ministerio de 31 de julio anterior que prohibió la circulación de trigos en la Península e Islas Baleares, que no autoriza aun con expedición de Gafas, las respectivas comisiones municipales de Policía Urbana.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón 26 agosto de 1931.—El Alcalde, Pedro Pons Siges.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas. EL COK es el combustible más barato. EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK. Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

OBRA NUEVA

EL OBRERO

por ESTVRNELS. La trágica vida de los asalariados representada con rasgos sobrios por este escritor flamenco.

Precio: Cinco pesetas. Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

es ocurre a las solteronas y a las viudas en estado de merecer.

Ahora, que España necesite un hombre ya es otra cosa. Y si el hombre es de la calaña a que «La Correspondencia Militar» se refiere, es una insensatez. La República no necesita iluminados ni salvadores con charrasco. Tiene hombres a docenas. Hombres civiles. Porque la función de gobernar es una función civil, aunque a «La Correspondencia Militar» no le quepa esto en el meollo.

Las reducciones en el ejército

He aquí las reducciones que ha hecho en la escala activa el ministro de la Guerra señor Azaña:

Table with 3 columns: Rank, Había, Hay. Rows include Tenientes generales, Generales de división, Generales de brigada, Coronales, Tenientes coronales, Comandantes, Capitanes, Subalternos, Veterinarios, Capellanes.

¿Sabé el lector los millones de economía que esto representa?

Imagínate las carreteras, los canales, los ferrocarriles las escuelas que con ellas se puedes hacer?

Comisión de Compras del Hospital Militar de Mahón

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Comisión que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que se expresan a continuación, necesarios al Hospital Militar de esta plaza durante el mes de septiembre próximo, cuyo acto tendrá lugar el día 27 del actual, a las doce horas, en la Comandancia Militar de esta Plaza.

Los vendedores presentarán las ofertas en papel común con muestras de los artículos susceptibles de ello; justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados del poder notarial otorgado a su favor.

Los pliegos de condiciones estarán de manifiesto en el Hospital Militar de esta plaza los días laborables de 11 a 15.

ARTICULOS QUE SE CITAN

Veintidós litros de aceite vegetal de primera; 50 litros de aceite vegetal de segunda; 60 kilos de azúcar; 5 kilos de bacalao; 20 quintales métricos de carbón de cok; 10 quintales métricos de carbón vegetal; 20 quintales de carbón de hulla; 10 kilos de gerbenzos; 150 kilos de jabón común; 50 kilos de judías; Carne limpia, bifece, huzo de vacas, sesos, jamón, tocino, leche de vacas, leche condensada, fideos, mecarrones, gallinas, pescado, patatas, queso llerano y seco, frutas fresca y seca, verdura, vino tinto, mantecas de vaca y de cerdo, etc., lo que se necesite para el consumo.

Mahón 10 de agosto 1931.—El Comandante de Intendencia Secretario, José Valero.—V.º B.º.—El General Presidente, Baimes.

TEATRO PRINCIPAL APARATO SONORO ORPHEO SINCRONIC

INAUGURACION DE LA TEMPORADA 1931/32

SABADO 5 SEPTIEMBRE 1931

Presentación de la inimitable diva JEANNETTE MAC DONALD y el gran tenor DENNIS KING con la hermosísima opereta en recalcador

El Rey Vagabundo

película de gran fama y lo mejor que se ha proyectado en las pantallas de las mejores cines del mundo

AVISO A LOS ANUNCIANTES.—Inaugurándose el día 5 de septiembre la nueva temporada de cine, todos los que desean que se proyecte su anuncio, pueden pasar por la taquilla del Teatro y dejar nota, tanto si el anuncio es para la pantalla, como para el telón anunciador.

SALON VICTORIA

Inauguración de los nuevos modelos de aparatos sonoros Orpheo Sincronic para disco y Banda ESTRENO de la más formidable película SONORA

SIN NOVEDAD EN EL FRENTE

Película UNIVERSAL que ha obtenido el máximo galardón mundial por ser reflejo fiel de la novela del mismo título. Interpretación de Lewis Ayres y 50.000 extras. Dirección Lewis Milestone

Para los días 5 y 6 podrán disponer de sus localidades nuestros abonados avisando con anticipación.—Las personas de Villa-Carlos, San Luis, Alayor, etcétera, pueden encargar localidades para los días 7 y 8 de septiembre.

Junta de Plaza de Menorca

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Junta que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que a continuación se relacionan necesarios al Parque de Intendencia de esta plaza, cuyo acto tendrá lugar el día 27 del actual a las once de la mañana en la Comandancia Militar de esta plaza.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común, con muestras de los artículos, debiendo constar en dichas ofertas la procedencia de los artículos que en ellas figuren, justificando su personalidad y exhibiendo el último recibo de la contribución industrial a que la contribución se refiere y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Se admitirán proposiciones por la totalidad o parte de los artículos.

Los adjudicatarios deberán depositar el diez por ciento del importe de sus ofertas, el cual les será devuelto una vez efectuada la entrega de los artículos en el plazo fijado, y caso de incumplimiento, con el indicado de depósito se satisfará la diferencia que en más resulte con la nueva compra que la Junta realice por dicho motivo.

Con arreglo a los pliegos de condiciones que estarán de manuscrito en el Parque de Intendencia de esta plaza. Santa Ana número 4, los días laborables de once a trece, la cebada deberá ser limpia y por tanto exenta de polvo, pajas y semillas extrañas.

ARTÍCULOS QUE SE CITAN

Cebada 400 quintales métricos, harina para pan de tropa 100 ídem, leña para hornos cordada y rajada 150 ídem, paja para pienso 450 ídem, sal 4 ídem, carbón vegetal 20 ídem, leña de tronco cortada y rajada 100 ídem.

Méjor 10 de agosto de 1931.—El Comandante de Intendencia Secretario, José Valero. —V.º B.º.—El General Presidente, Belmes.

Se vende bote

a vela o motor, de 24 palmos, en buen estado. Igualmente un motor de 6 H. P. propio para noria o lancha pescadora.

FOTOGRAFIA P. STURLA.—MAHON

La Colección Universal

Es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mensualmente publicanse cinco números, que constituyen uno o más volúmenes. Suscripción trimestral (15 números), 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: «Antonio y Cleopatra» (números 1.180,82) pesetas 1'50.

Gashell: «Norte y Sur», tomos III y IV (números 1.183,84 y 1.191,92) pesetas 2'00.

Dembowski: «Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1838-1846», tomos I y II (números 1.185,90) pesetas 3'50.

Goethe: «Los años de aprendizaje de Guillermo Meister» tomo I, (números 1.193,95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadrada a la rústica y en tela o pasta.

Espasa-Calpe S. A. Apartado 547.—Madrid.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 26 a las 2 15

Asamblea Constituyente

La sesión de ayer

Preliminares

La Asamblea Constituyente ha reanudado sus sesiones ayer martes después de los tres días de descanso semanal o sea desde el viernes.

Se esperaba con interés e impaciencia la continuación de los debates parlamentarios por estar sobre la mesa asuntos tan importantes como las responsabilidades, los sucesos de Sevilla, la Constitución y por crear la gente con todo fundamento que se trataría hoy de la agitación clerical y de carácter faccioso que se acusa en el país vasco navarro.

La sesión empieza a las 5 y 30 presidida por el señor Besteiro.

En el banco azul están los señores Alcalá Zamora, Maura, Domingo, Casares y Albornoz.

Los escaños están muy animados y las tribunas rebosantes de concurrencia.

Después de leída y aprobada el acta de la sesión anterior sube a la tribuna el ministro de Hacienda y lee un proyecto de ley.

Seguidamente se inicia el período de ruegos y preguntas.

La agitación clerical facciosa

Se concede la palabra al señor Leyzaola y este diputado pide que se traigan a la Cámara los documentos relacionados con el cardenal Segura y el obispo de Vitoria señor Múgica.

El señor Alcalá Zamora le contesta que estos documentos vendrán a la Asamblea en momento oportuno o sea cuando se discutan las relaciones entre el Estado y la Iglesia.

El señor Barriobero desiste de formular ruegos porque según dice espera un debate de trascendencia.

Pregunta sobre los despilfarros de la dictadura el señor Baeza Medina y el ministro del Trabajo le contesta que ya se revisarán aquellas cuentas.

El señor Gil Robles explica una interpelación sobre la suspensión de algunos periódicos que se publican en las regiones del norte de España.

—No quiero, dice al principio, hostilizar al Gobierno, pero no obstante al acabar el discurso ataca a los ministros.

Durante este período del discurso menudean las interrupciones y los rumores.

Maura enérgico y razonable

En medio de la mayor expectación se levanta el señor Maura para contestar al interpellante.

El ministro de la Gobernación pronuncia una oración verdaderamente catilánica en la que con elocuencia y diálctica ciceroniana prueba y demuestra palmariamente que los clericales facciosos obran al servicio de la monarquía y en favor de ésta.

Con acento vibrante de indignación y en forma muy enérgica, el ministro orador lanza formidables argumentos contra los perturbadores que se emascaran con la careta de la religión para conspirar y agitar.

Los diputados vasco navarros inte-

rumpen y el ambiente parlamentario se caldea cada vez más. La Cámara se apasiona al calor de la discusión.

El magnífico discurso del señor Maura es constantemente interrumpido por voces de ¡bravo! ¡mucho bien! y por clamorosas ovaciones.

Avergonzados y batidos los diputados vascos protestan, pero sus increpaciones son acogidas con risas, pullas y abucheos.

Reforma agraria

Sube luego a la tribuna el jefe del Gobierno y presenta el proyecto de reforma agraria.

Después de explicar las bases fundamentales sobre las que se asienta el proyecto agrario el señor Alcalá Zamora pide que se nombre una comisión especial para dictaminar y que forme la ponencia veinte y un diputados.

Se pasa inmediatamente al orden del día.

Las responsabilidades

Continúa el debate sobre las responsabilidades y se concede la palabra al diputado de la comisión dictaminadora señor Guerra del Río que forma parte de la minoría radical.

El señor Guerra del Río lee la nueva redacción del dictamen, en la que dentro del criterio esencial de la comisión se aceptan las variaciones aportadas por el debate y por algunas enmiendas.

En el nuevo dictamen se propone que la comisión ecuse y la Cámara juzgue cuando se trate de infracciones de gran trascendencia, de alta traición o de lesa patria como la catástrofe de Annual, el proceder inhumano de Martínez Anido, el golpe de Estado, las dictaduras, etc., etc., y que en los demás casos la Cámara designe cada vez el tribunal que haya de intervenir.

Se acepta la enmienda propuesta por el señor Mederleaga.

Se discuten los artículos. Intervienen varios diputados.

El debate se desliza según las normas de una perfecta disciplina sin que alteren la normalidad algunas interrupciones extemporáneas e imperitinentes.

Al fin se aprueba el dictamen.

Los sucesos de Sevilla

Aprobado el dictamen sobre las responsabilidades continúa la discusión de los sucesos ocurridos en Sevilla.

El señor Soriano defiende el voto paritario que ha presentado en disenso con la comisión dictaminadora.

En tal forma se produce don Rodrigo que su oración es a cada momento interrumpida por los rumores.

Se encarga de contestarle el ministro de la Gobernación señor Maura.

Suspensión y reanudación

El presidente señor Besteiro propone una fórmula para aligerar el debate. La cámara la acepta.

Se suspende la sesión para que los parlamentarios descansen.

Se reanuda a las 2 y 20 de la noche. No se ponen de acuerdo los de la comisión que fué a Sevilla.

Al fin se acuerda mantener como dictamen la proposición de don Antonio Jaén.

Y se levanta la sesión a las 2 y 35 de la madrugada.

Bien por Maura

Terminada la sesión de la Asamblea Constituyente el público y los parlamentarios han empezado como de costumbre a expresar opiniones y comentarios.

La nota saliente, mejor dicho sobresaliente en estas conversaciones ha sido el contenido del discurso y la consiguiente actitud del ministro de la Gobernación señor Maura frente a las provocaciones y bravatas de los clericales y los monárquicos.

Aumenten los comentarios encomiásticos y la satisfacción por parte del público al saber que don Miguel Maura está firmemente dispuesto a defender la República por encima de todo.

EL MOMENTO POLITICO

Consejo de Ministros

Antes

A las once se ha reunido el Consejo de Ministros en el despacho oficial del de Hacienda y bajo la presidencia del jefe del Gobierno señor Alcalá Zamora.

Conforme llegaban los consejeros cambiaban algunas palabras con los periodistas. He aquí lo más saliente que dijeron.

Don Marcelino Domingo habló sobre la creación de escuelas normales.

El señor Lerroux dijo a los informadores que con motivo del Consejo había suspendido una reunión de la minoría radical parlamentaria.

A las 12 y 30 el señor Maura pidió a su secretario los patóxicos que contienen los artículos que motivaron suspensiones.

A la salida

A las dos salieron los ministros.

El señor Lerroux dijo que había expuesto al Gobierno el plan que ha de desarrollarse en Ginebra y que de completo acuerdo se había examinado el reglamento para la aplicación de la reforma agraria. Es extenso y tiene 161 artículos con algunas observaciones del señor Alcalá Zamora.

Los periodistas felicitaron al señor Lerroux con motivo del discurso que ha pronunciado en Valladolid. Don Alejandro les contestó:

—Aun cuando las opiniones están divididas, estoy convencido de que mi discurso respondió a la ocasión y a las circunstancias.

El señor Nicolson entregó una nota relativa a su ministerio o sea al de Economía.

—Ya un poco tarde, dijo a los señores de la prensa, el jefe del Gobierno, examinamos cincuenta artículos del reglamento agrario y además otros de un proyecto de economía.

Nota oficiosa

La dió como de costumbre el ministro de Instrucción. He aquí los extremos principales que comprende:

Presidencia.—El jefe del Gobierno dió cuenta al Consejo de sus conferencias con el alto comisionado y añadió que el resultado en cuanto a economías lo reficará el ministerio de Hacienda en 1932. Exuso la explicación que de la reforma agraria dará ante la cámara.

Estado.—Exposición de las ideas que el señor Lerroux llevará a la Sociedad de Naciones.

Guerra.—Ley con los cuadros de efectivos del ejército.

Instrucción.—Se nombra el señor Valle Inclán consejero general de la entidad Patrimonio de España y a los señores Marañón y Ovejero vocales del Patronato del Museo del Pardo.

Trabajo.—Reglamento de aplicación a la agricultura de la ley de accidentes del Trabajo. Creación de comités paritarios en los ramos de construcción y conservación de puentes.

Hacienda.—Créditos.

Economía.—Ley del cultivo de fincas. Se reinstala la junta vitivinícola.

Comunicaciones.—Jubilaciones de jefes de correos.

Notas de actualidad

Clericalerías

Pamplona.—Los directores de tres periódicos clericales han sido procesados.

El juez ha decretado que para estar en libertad deben depositar una fianza. Los tres han preferido quedar en la cárcel.

El gobernador civil de Navarra ha publicado un enérgico bando.

A pesar de la efervescencia entre los clericales la tranquilidad es absoluta en toda la provincia de Navarra.

Libros de jesuitas, armas

Oviedo.—La guardia civil se ha incautado de ciento diez cajas repletas de libros pertenecientes a los jesuitas.

En Santander y en Denos también han sido aprehendidos libros de los discípulos de Ignacio de Loyola y otros del marqués de Comillas.

Badajoz.—Ha sido detenido un alcalde socialista que adquiría armas sin estar autorizado.

Lerroux

Mañana marchará a Ginebra el ministro de Estado señor Lerroux.

La colonia de Tenerife en Madrid le ha obsequiado con un banquete espléndido.

Los conflictos económicos

Barcelona.—Se ha extendido la huelga de los metalúrgicos. No obstante el Gobernador confía en un pronto arreglo.

Los trabajadores del vidrio han iniciado una huelga de brazos caídos.

El señor Maciá cree que las huelgas parciales desaparecerán a medida que se estructure la vida social de Cataluña.

Gubernativas

Barcelona.—El Gobernador ha desmentido que exista una guardia cívica en la ciudad.

Cincuenta presos gubernativos han pedido que se les ponga en libertad, toda vez que no están procesados.

El procesamiento de Albiñana

Madrid.—En la Sala de Vacaciones de la Audiencia, se celebró a puerta cerrada la apelación del auto de procesamiento del doctor Albiñana.

El letrado señor Caballer sostuvo la revocación del auto, y el fiscal, señor Granados, se opuso a ella con jurisdicción tan evidente que por cierto puede darse la confirmación del auto por la Sala.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

GANGA - VENDO

DOS BOTES A MOTOR

De 22 y 23 palmos, bien equipados, con cambio de marchas, motores marinos marcas BUB de 2 1/2 HP. y CAYLLE 4 HP. a toda prueba y a precios económicos, por ser procedentes de cambio con automóviles.

Rafael Roselló

Plaza de la República, 10.-MAHON

GRAN CONFORT

PRECIOS MODERADOS

PENSION COLL

NOTARIO QUINTANA, 8 JUNTO PLAZA PABLO IGLESIAS

CIUDADELA

La policía de Murat y de Bonaparte proscribió en vano al libro y a su autor. El autor contaba con el dulce refugio de la simpatía de todos los patriotas italianos y de todos los liberales de Europa. El santuario del libro alzabase en el pecho de cuantos jóvenes aspiraban, con la misma fruición que nosotros, el doble aroma de sus máximas.

Otro de los volúmenes que logramos salvar fué *Pablo y Virginia*, de Bernardino de Saint Pierre, admirable manual del amor ingenuo, libro que parece una página de la infancia del mundo arrancada a la historia del corazón humano, conservada en toda su pureza y empapada de lágrimas, de lágrimas dulcemente contagiosas para los ojos de diez y seis años.

El último de los tres volúmenes era de Tácito: páginas manchadas de corrupción, de vergüenza y de sangre, pero en las cuales la virtud de un estoico blande el estilo y se reviste de la impasibilidad de la Historia para inspirar a quienes le comprenden el odio a la tiranía, el aiento para las grandes empresas y la sed de los sacrificios generosos.

Una extraña casualidad hizo que estos tres libros se correspondieran perfectamente con los tres sentimientos que, por una rara adivinación del porvenir, señoreaban entonces nuestros juve-

las grandes calabazas amarillas, cada una de las cuales era carga suficiente para un hombre; cortar después sus tallos y sus grandes hojas, que cubrían la tierra, dificultando el paso con las redes que formaban; trazar entre las cepas, bajo las altas parras, surcos en los que el agua de lluvia, al estancarse, las regara más tiempo; cavar con igual objeto anchos hoyos al pie de las higueras y de los limoneros; tales eran las matinales ocupaciones a que nos entregábamos hasta la hora en que el sol, cayendo a plomo sobre la terraza, el patio y el jardín, nos obligaba a buscar la sombra de los emparrados. La transparencia y el reflejo de los grandes pámpanos daban a sus móviles sombras alegres tonos cálidos y cobrizos.

CAPITULO II

I

En aquellas horas ardientes Graziella entraba en la casa para hilar al lado de su abuela y preparar la comida del mediodía. En cuanto al viejo pescador y a Beppo, se pasaban las horas muertas a la orilla del mar acomodando ordenadamente los avíos en la barca nueva, haciendo en ella los perfeccionamientos que su pasión por la reciente propiedad les inspiraba y ensayando las redes al abrigo de los escollos. Nos traían siempre para la

